

Party to give the report of a foreign authorised officer a higher evidential value than it would possess in the authorised officer's own country. Contracting Parties shall collaborate in order to facilitate judicial or other proceedings arising from a report of an authorised officer under this Convention.

(12) An authorised officer shall not exercise his powers to board a vessel of another Contracting Party if an authorised officer of that Contracting Party is available and in a position to do so himself.

Article 10

(1) Any Contracting Party may propose amendments to the Articles of this Convention. The text of any proposed amendment shall be sent to the depositary Government, which shall transmit copies thereof to all Contracting Parties and signatory Governments. Any amendment shall take effect on the thirtieth day after its acceptance by all Contracting Parties.

(2) When requested by one-fourth of the Contracting Parties, the depositary Government shall convene a meeting of Contracting Parties to consider the need for amending the Articles of this Convention. Amendments shall be adopted unanimously at such a meeting and shall be notified by the depositary Government to all Contract-

dispositions du présent paragraphe n'imposent à une Partie Contractante aucune obligation de donner au rapport d'un Officier autorisé étranger une force probante supérieure à celle que ce rapport aurait dans le pays de l'officier dont il émane. Les Parties Contractantes coopèrent pour faciliter les procédures judiciaires ou autres, entamées sur la base du rapport établi par un Officier autorisé en application de la présente Convention.

(12) Les Officiers autorisés n'exercent pas leur pouvoir de monter à bord d'un bateau d'une autre Partie Contractante si un Officier autorisé de cette Partie Contractante est disponible et se trouve en mesure de le faire lui-même.

Article 10

(1) Toute Partie Contractante peut proposer des amendements aux Articles de la présente Convention. Le texte de toute proposition d'amendement est adressé au Gouvernement dépositaire qui en transmet des copies à toutes les Parties Contractantes et aux Gouvernements signataires. Tout amendement entre en vigueur le trentième jour qui suit son acceptation par toutes les Parties Contractantes.

(2) A la demande du quart des Parties Contractantes, le Gouvernement dépositaire convoque une réunion des Parties Contractantes pour examiner s'il y a lieu d'amender les articles de la présente Convention. Les amendements sont adoptés à l'unanimité au cours de cette réunion, sont notifiés par le Gouvernement dépositaire à toutes les

forpligtelse for en kontraherende part til at tillægge en fremmed autoriseret inspektørs rapport større beviskraft, end den ville have i den autoriserede inspektørs eget land. De kontraherende parter skal samarbejde for at lette den retslige behandling eller behandlingen på anden måde af sager, som indledes på grundlag af en autoriseret inspektørs rapport i henhold til denne konvention.

(12) En autoriseret inspektør må ikke benytte sin ret til at borde et fartøj, som tilhører en anden kontraherende part, hvis en autoriseret inspektør fra denne stat er til rådighed og i stand til selv at gøre det.

Artikel 10

(1) Enhver kontraherende part kan foreslå ændringer i denne konventions artikler. Teksten til ethvert ændringsforslag skal tilstilles depositarlandets regering, der skal sende genparter deraf til alle kontraherende parter og signatarlandets regeringer. Enhver ændring skal træde i kraft på den 30. dag efter, at alle kontraherende parter har godkendt den.

(2) Når en fjerdedel af de kontraherende parter begærer det, skal depositarlandets regering sammenkalde til et møde mellem de kontraherende parter til overvejelse af behovet for ændring af konventionens artikler. Ændringer skal vedtages enstemmigt på et sådant møde og notificeres af depositarlandets regering over for samtlige kon-